Porównanie tłumaczeń Kapłańska 22:15

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	i nie będą bezcześcili świętości synów Izraela, które zostały wzniesione dla JAHWE,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Kapłani nie będą więc bezcześcili świętych ofiar synów Izraela, które zostały wzniesione do JAHWE.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Nie będą bezcześcić rzeczy świętych, które synowie Izraela ofiarują PANU;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Aby nie plugawili rzeczy poświęconych, które synowie Izraelscy ofiarują Panu,
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Ani splugawią poświęconych rzeczy synów Izraelowych, które ofiarują JAHWE:
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Nie powinni oni bezcześcić rzeczy świętych, które Izraelici ofiarują Panu.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Ci zaś nie będą bezcześcić rzeczy świętych, które synowie izraelscy ofiarują Panu na obrzęd podniesienia,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Kapłani zaś nie będą bezcześcić świętych darów, które Izraelici ofiarują dla JAHWE.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Kapłani nie powinni bezcześcić świętych darów, które Izraelici przynoszą dla JAHWE,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	[Kapłani] niech nie bezczeszczą świętych darów, które synowie Izraela ofiarowują dla Jahwe,
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	[Koheni] nie zbezczeszczą świętości [wyznaczonych darów] synów Jisraela, które przeznaczone są dla Boga,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І не опоганять святе ізраїльських синів, яке вони приносять Господеві,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Tak więc, niechaj kapłani nie znieważają świętości synów Israela, które podnoszą WIEKUISTEMU,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Nie mają więc bezcześcić świętych rzeczy synów Izraela, które oni składają JAHWE,